



*Ramón Zavala*  
*pintor y cazador*

UNA MEMORIA FAMILIAR

## AGRADECIMIENTOS

Expresamos nuestro agradecimiento a las personas que han colaborado en la realización de este catálogo.

Ha sido relevante la colaboración de Eneko Zavala.

Han cedido las imágenes de sus cuadros:

*Club Cantábrico*

*Miguel Gaytán de Ayala Díez de Rivera*

*Familia Gaytán de Ayala Londaiz*

*Federico Verastegui Covián*

*Pilar Zavala Alcibar*

*Ana Zavala Arnott*

*Eneko Zavala Arnott*

*Margarita Zavala Arnott*

*Iñigo Zavala Fernández de Heredia*

*Luis Zavala Fernández de Heredia*

*Soledad Zavala Fernández de Heredia*

*Hermanos Zavala Mendía*

No han podido localizarse los cuadros regalados por Ramón Zavala a:

*Julicho Zavala Mendía (un bodegón)*

*Familia Abrisqueta Gaytán de Ayala*

*Palacio Jarola de Helvetea. Navarra (una vista de la parroquia)*

## ORNITÓLOGO

Antxon Araluce

## FOTOGRAFÍAS

Darío Garrido

María Calonge

EDICIÓN *ad usum privatum*

© Luis M<sup>a</sup> Zavala - 2012

## DISEÑO EDITORIAL

ETOR-OSTOA, S.L.

Enrique Ayerbe

Begoña Goikoetxea

Garoa Bermejo

## IMPRESIÓN

GRÁFICAS LOREA. San Sebastián

## PRESENTACIÓN

### RAMÓN ZAVALA, PINTOR Y CAZADOR

#### **Rasgos de su personalidad**

En esta memoria de carácter familiar y privado se recoge una colección de cuadros y un mural que Ramón pintó. De ellos se desprenden dos rasgos de su personalidad que están muy presentes en el recuerdo que de él conservan sus hijos y familia, y que reviven al contemplar este catálogo.

#### *Ramón pintor*

Ramón era un aficionado que demostró una gran facilidad y aptitud para la pintura. Comenzó tarde a pintar y lo hizo por causa de una peritonitis aguda que sufrió en el año 1926 y de la que le salvó el Dr. Leremboire: se le recomendó reposo y se dedicó a la pintura. No recibió clases ni asistió a una escuela de pintura. Su único asesor era el pintor y restaurador Rocandio. Estaba dotado no sólo para la copia sino también para la pintura al natural, tal y como se desprende de sus bodegones, y del cuadro *Concierto de pájaros*, entre otros.

En la elección de los temas para sus cuadros mostró su sensibilidad por la naturaleza y su afición cinegética. Por un lado se encuentran los bodegones de flores y frutas, además de los cuadros de aves, y por otro lado los bodegones de caza.

#### *Ramón cazador*

El espíritu de Ramón por la caza se pone de manifiesto en las escenas clásicas de cacerías con perros, en las escenas que ilustran pasajes de Dickens en las que se evoca el ambiente inglés de su época.

Pero donde el Ramón cazador se evidencia mejor es en el mural de Iriondo Goikoa. Su mundo se refleja en este mural con jabalís y ciervos, y especialmente en la caza de la becada (ollagorra) con perros de muestra.

---

Las imágenes de los cuadros y del mural, aquí reproducidos se inscriben en un contexto de recuperación de datos y pequeñas narraciones que acerca de Ramón guardamos.

Imprimimos esta modesta y cariñosa memoria gráfica para los más allegados a Ramón Zavala, en la seguridad de que contribuye, junto a otras publicaciones de mayor entidad y alcance histórico, a la conservación de la memoria de nuestra casa y familia.

*Luis Zavala*



*Ramón Zavala, pintor*

Ramón Zavala Monzón en lo que llamábamos “cuarto de pintura” en Villa Cerro, Ategorrieta (Sn. Sn.). La fotografía es c. 1940, fechas en las que Ramón se centró más en la pintura. La afición llegó tarde, a partir de una peritonitis que curó el doctor Michel Lereboure.



*Ramón Zavala, cazador*

Ramón comunica a su tío Luis Zavala Eznarrizaga la hazaña de haber cobrado un ganso y le envía esta foto.  
2 de enero de 1919

SU TÍO LUIS LE CONTESTA CON LA SIGUIENTE CARTA

*Gran Hotel Ezcurra. San Sebastián, 7 de enero de 1919*

*Mi muy querido Ramoncho:*

*Mil gracias por tus dos postales, y muy principalmente por la de tu retrato de cazador. Me ha gustado mucho. Ha sido buena idea la de retratarte con la hermosa pieza que cobraste el día pasado, y así será perpetuo recuerdo de tu hazaña venatoria. ¿Sabes que tu perrito es muy mono y simpático? Ahora se te va a acabar pronto la temporada de caza por emprender más seriamente tus estudios; pero consuélate pensando que no tardarás mucho en volver a coger la escopeta; y entonces tu gusto (que consiste mucho en la variedad) será mayor.*

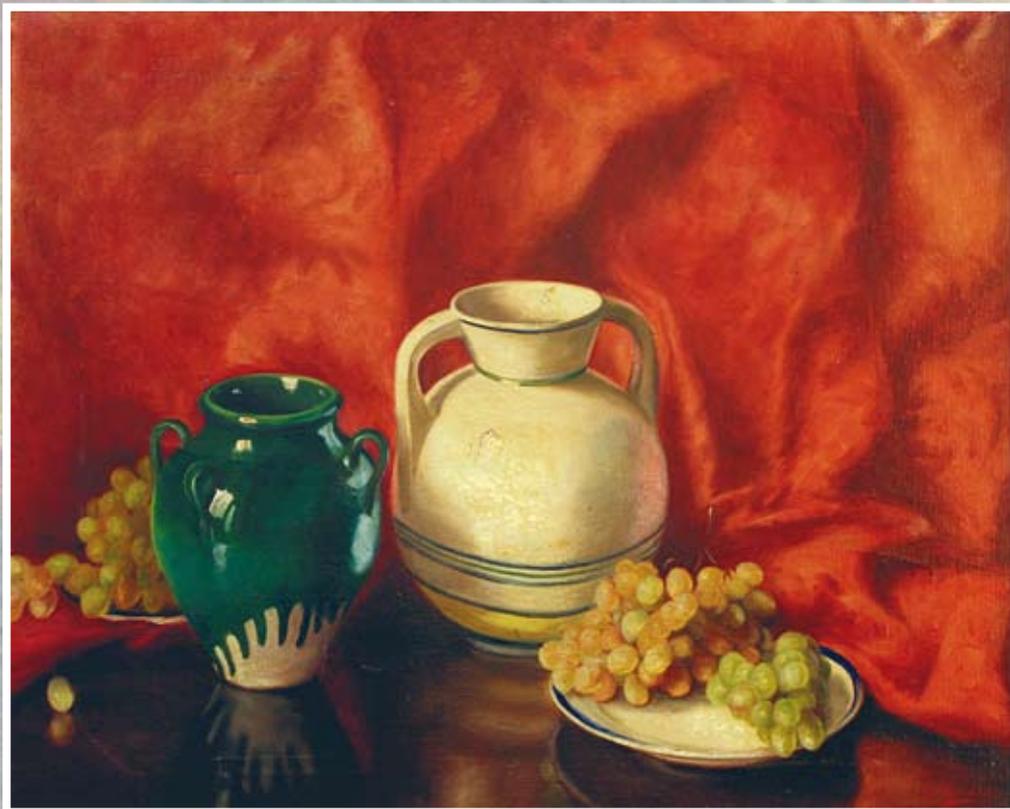
*Cuanto quieras a amacho y te abraza muy fuerte el tío  
Luis Zavala Eznarrizaga*

# Bodegones frutales



**RZ-01** “Cestillo con manzanas y jarrón” (1942)  
64 x 52 cm  
Luis Zavala / Gorriti

**RZ-02** “Plato con uvas y dos jarras” (1942) — Con rúbrica  
64 x 52 cm  
Luis Zavala / Gorriti





**RZ-03** “Cesto de mimbre con uvas y manzanas. Jarrón y bandeja de plata” (1942)  
64 x 52 cm  
Luis Zavala / Gorriti

**RZ-04** “Cacharros de cocina, naranjas y plato de cerámica de Talavera” (c. 1940)  
70 x 56 cm  
Luis Zavala / Gorriti



# Bodegones florales



**RZ-05** “Frutero con manzanas, plato con uvas y florero” (1941)  
65 x 52 cm  
Miguel Gaytán de Ayala Díez de Rivera / San Sebastián.

8

**RZ-06** “Ciruelas, uvas y flores” (c. 1940)  
60 x 76 cm  
Luis Zavala / San Sebastián





**RZ-07** “Jarrón con flores” (1942)  
78 x 53 cm  
Pilar Zavala Alcívar / Zaragoza

**RZ-08** “Cesta con frutas y florero de cristal” (1939)  
141 x 76 cm  
Iñigo Zavala Fernández de Heredia / San Sebastián.





**RZ-09** "Bodegón con coliflor" (c. 1940)  
60 x 50 cm  
Soledad Zavala / Panticosa



Recreación del bodegón por  
Martín Retortillo Zavala y María Calonge.



**RZ-10** “Bodegón con membrillos” (c. 1940)  
70 x 42 cm  
Ignacio Zavala Fernández de Heredia / San Sebastián



12

**Original** "Concierto de pájaros" (1630)  
 Autor: Frans Snyders  
 Museo del Prado. Madrid.

IDENTIFICACIÓN DE LAS AVES



- 2. Golondrina común
- 3. Abubilla
- 4. Mochuelo común
- 5. Ruiseñor común
- 6. Arrendajo
- 7. Ave del paraíso
- 8. Martín pescador
- 10. Amazona de frente azul
- 11. Picapinos
- 12. Jilguero
- 13. Pájaros pequeños (gorrión, carbonero común y pinzón vulgar)
- 15. Gorrión
- 16. Ampelis europeo
- 17. Camachuelo común
- 18. Pinzón vulgar

Árbol: roble roto



**RZ-11 “Concierto de pájaros” (1947)**  
 63 x 52 cm  
 Luis Zavala / San Sebastián

**VARIANTES EN LA RÉPLICA.  
 IDENTIFICACIÓN DE LAS AVES**

Ramón Zavala elimina o sustituye del cuadro de Frans Snyders algunas aves.

1. Cacique de Moctezuma
2. Golondrina común
3. Abubilla
4. Halcón Peregrino
5. Ruiseñor
6. Arrendajo
7. Turpial
8. Martín Pescador
9. Momotus común
10. Trogón
11. Trepador azul
12. Jilguero
- 13,14,15. Pájaros pequeños sin especificar

Árbol: roble roto



# Aves y perros de caza

**RZ-12** “Golondrinas” (c. 1940)  
47 x 55 cm  
Hermanos Zavala Mendia / Tolosa



14

**RZ-14** “Perros y útiles de caza” (c. 1940)  
60 x 50 cm  
Original: Francisco de Goya  
Hermanos Zavala Mendia / Tolosa





15

**RZ-13** “Lechuza y pájaros” (c. 1940)  
100 x 61 cm  
Luis Zavala / Gorriti



**RZ-15** "Bodegón con bolsa de caza y cartuchos" (c. 1940)

65 x 54 cm

Ana Zavala Arnott / Madrid

**RZ-16** "Bodegón con palomas" (c. 1940)

65 x 53 cm

Iñigo Zavala Fernández de Heredia / San Sebastián





**RZ-17** “Bodegón con sisón (basollua)” (c. 1940)  
63 x 53 cm  
Luis Zavala / Gorriti



**RZ-18** "Pólvora, cartuchos y tabaco" (c. 1940)  
28 x 28 cm  
Luis Zavala / Gorriti



**RZ-19** "Cerceta y dos becasas" (c. 1940)  
30 x 44 cm  
Luis Zavala / Gorriti

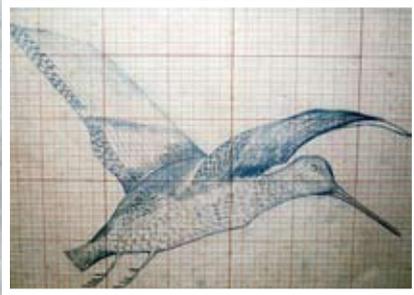
# Mural en el salón de Iriondo-goikoa. Gorriti

**RZ-20** "Escenas de caza" (1940-1941)  
Pintura al temple  
Luis Zavala / Gorriti





# Mural en el salón de Iriondo-goikoa. Gorriti



**RZ-20** “Escenas de caza” (1940-1941)  
Pintura al temple  
Luis Zavala / Gorriti

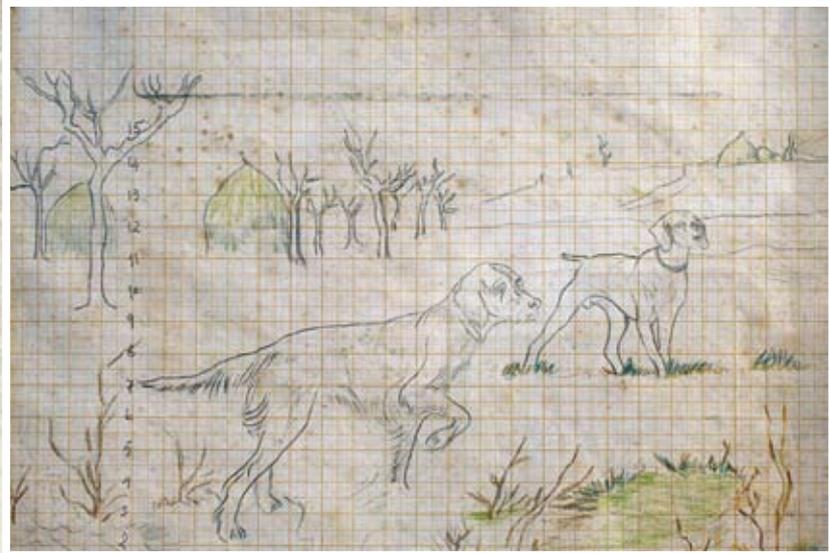
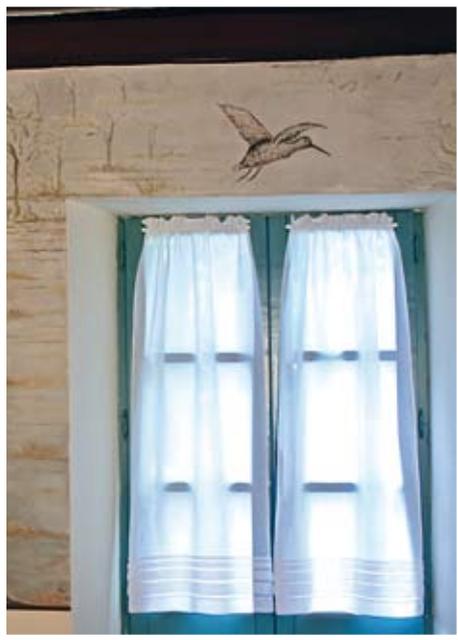


22



Esta imagen sirvió a Ramón Zavala para pintar la escena de los perros (Perros Setter Laverack, original en acuarela y pastel).

Una reproducción de este cuadro fue adquirida por Soledad Zavala en Artemanía Media, propiedad de Guillermo Mora, en julio de 2009.





**RZ-21** “Visión de San Huberto” (c. 1940)  
47 x 55 cm  
Iñigo Zavala Arnott / San Sebastián

**RZ-22** “Jabalí Acosado” (c. 1940)  
Club Cantábrico de San Sebastián





**RZ-23** "Paisaje con ciervos y ruinas" (1940)  
146 x 112 cm  
Iñigo Zavala Fernández de Heredia / San Sebastián

**RZ-24** "Paisaje con ciervos y ruinas" (1940)  
65 x 55 cm  
Federico Verástegui Covián / Junguitu (Álava)





**RZ-25 "Mr. Wardle" (1939)**  
25 x 35 cm  
Iñigo Zavala Fernández de Heredia / San Sebastián.



**RZ-26** "Cacería Mr. Pickwick" (c. 1940)  
77 x 57 cm  
Margarita Zavala Arnott / San Sebastián.

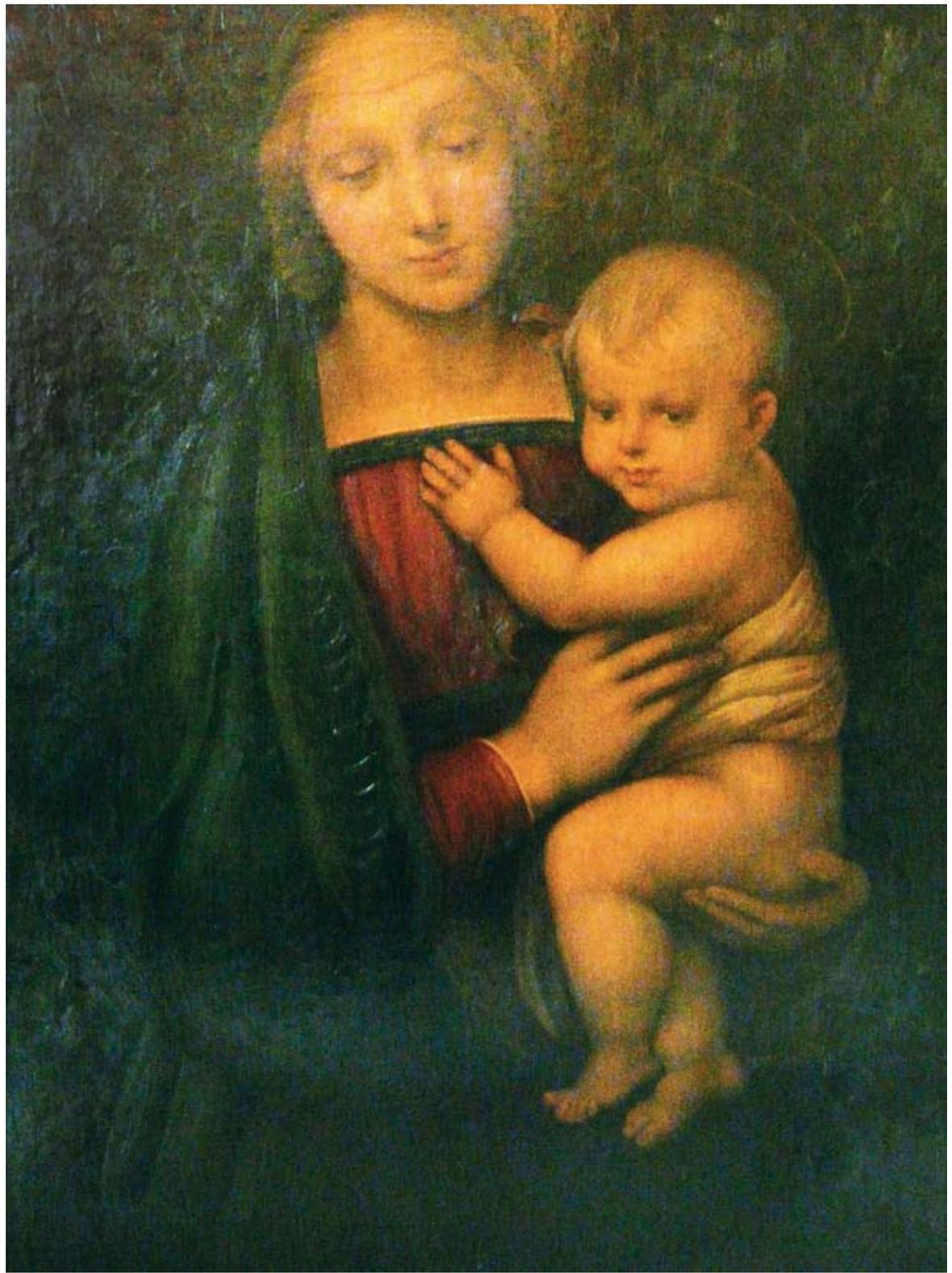


**RZ-27 "Madonna Tempi"** (c. 1940)

33 x 46 cm

Iñigo Zavala Fernández de Heredia / San Sebastián

Original de Rafael Sanzio (1508)



**RZ-28** “Madonna del Granduca” (c. 1940)

55 x 83 cm

Íñigo Zavala Fernández de Heredia / San Sebastián  
Original de Rafael Sanzio (1505)

## CUADRO-PINTURA DE RAMÓN MARÍA ZAVALA MONZÓN

Este cuadro, desde que se pintó en 1905, colgaba en lugar preferente del palacio Aramburu. Es un óleo sobre lienzo –lino– de grandes proporciones, 155 x 105 cm y con marco de 179 x 128 cm. Es un encargo a la pintora María Garay por parte de Soledad Monzón y José Manuel Zavala, padres de Ramón.

Se trata de una pintura de gran calidad aunque debido a su estado de conservación no pueden apreciarse debidamente los detalles –v.gr– las tachuelas del arcón de la izquierda, ni los colores, ni las luces y sombras.

El protagonista aparece en plano entero. Se ha puesto un especial cuidado en reproducir el entorno del retratado con minuciosa fidelidad. El simbolismo de los detalles y la solemnidad del conjunto dan empaque al cuadro.

Hay una buscada elegancia en la pose infantil que contrasta con el tamaño y severidad del sillón; y los elementos que aparecen en el cuadro están cargados de significación: se percibe que el retratado es alguien que será importante en la casa, y que lo es ya: *Ramón, hijo único de Soledad Monzón y José Manuel Zavala*.

El entorno significativo del cuadro lo forman un variado conjunto de elementos:

- El gran sillón frailerero, muy presente en la tradición de la pintura histórica del XIX, establece la solemnidad del cuadro. Del sillón cuelga un sombrero con una gran pluma.
- A la izquierda, abajo, hay un arcón en el que se lee: “*Conde de Villafuertes M.J.Z.*”.
- En la parte superior izquierda se ve una reproducción del *retrato del Conde* –fisiotrace–. Retrato que el Conde se hizo en París en 1801.
- En el extremo superior derecho está el *escudo de Zavala* –las águilas desplegadas y los jabalís– con la corona condal.

Por tanto no queda duda que la referencia principal que debe quedar patentemente reflejada en el cuadro es *Manuel José de Zavala, III Conde de Villafuertes*, antepasado y principal ascendiente de Ramón María.

- El medallón que luce Ramón María contiene un tema religioso: “La Madre con el Niño Jesús”.
- El título del cuadro es: “*Ramón María*” “1905”. El retratado tenía entonces 6 años.
- El cuadro está firmado: “*M. Garay 1905*”.

La autora es *María Garay*. Pintora francesa nacida en Bayona. Estudió con Henner, Durán y otras celebridades. Se dedicó al retrato. Sus primeras obras figuraron en el salón de los artistas franceses en 1884, sucediéndose anualmente sus envíos y demostrando cada vez más sus grandes cualidades de sencillez y observación. Obtuvo distinciones en las exposiciones de Burdeos y Pau. Citaremos entre sus obras: “Alfonso XII” (1889), “Mujeres en oración” (1901), e “Iglesia en Ciboure” (1901).

Fue en Ciboure donde Soledad Monzón conoció a la pintora, pues su familia pasaba el invierno en este pueblo vasco-francés lindante con San Juan de Luz.

*Luis Zavala*

Arcón del Conde de Villafuertes



Conde de Villafuertes



Escudo de Zavala





**“Ramón María” (1905)**  
155 x 105 cm  
María Garay Blog  
Hermanos Zavala Mendia / Tolosa



# Apéndice gráfico marcos, firma y anotaciones



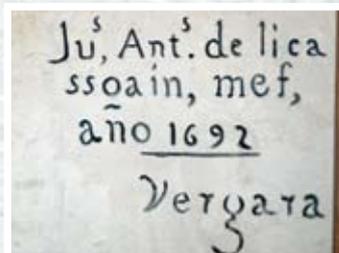
**Firma de Ramón Zavala**



**RZ-05 “Frutero con manzanas, plato con uvas y florero” (1941) pág. 10**



**RZ-21 “Visión de San Huberto” (c. 1940), pág. 26**



**RZ-08 “Cesta con frutas y florero de cristal” (1939), pág. 11**

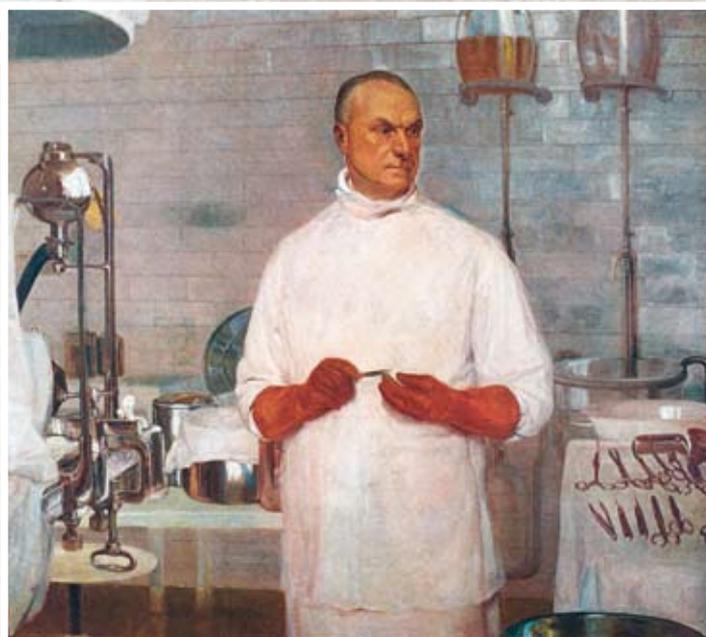
32



### **José Rocandio Achega**

Pintor y restaurador de obras de arte (Sn. Sn. 11-4-1897 +1985)

El reconocido pintor Rocandio fue el maestro que orientó a Ramón Zavala en la pintura y a quien acudía frecuentemente.



### **Doctor Michel Lereboure**

A Ramón la afición a la pintura le llegó tarde, durante la convalecencia de una una peritonitis de la que le salvó el afamado doctor Michel Lereboure.  
(Óleo de Elías Salaverría)



**Retrato**  
"Ramón María"  
(1905), pág. 33



Caja de pinturas, paleta y pinceles de Ramón Zavala (Gorriti).



**RZ-04** "Cacharros de cocina, naranjas y plato de cerámica de Talavera" (c. 1940), pág. 9.  
Recreación hecha con los cacharros originales.



Útiles de pintura que pertenecieron a Ramón Zavala y que se conservan en casa de Iñigo Zavala.

# Notas datos y comentarios

34

**RZ-01 “Cestillo con manzanas y jarrón” (1942)**

64 x 52 cm  
Luis Zavala / Gorriti  
Fondo cortina azul.

**RZ-02 “Plato con uvas y dos jarras” (1942)**

Con rúbrica  
64 x 52 cm  
Luis Zavala / Gorriti  
Fondo cortina roja.

**RZ-03 “Cesto de mimbre con uvas y manzanas. Jarrón y bandeja de plata” (1942)**

64 x 52 cm  
Luis Zavala / Gorriti  
Procede de villa Eguzki Soro de Ategorrieta. Regalo a Luis Zavala, de Teresa Gaytan de Ayala y familia.

**RZ-04 “Cacharros de cocina, naranjas y plato de cerámica de Talavera” (c. 1940)**

70 x 56 cm  
Luis Zavala / Gorriti

**RZ-05 “Frutero con manzanas, plato con uvas y florero” (1941)**

65 x 52 cm  
Miguel Gaytán de Ayala Díez de Rivera / San Sebastián.  
Bodegón pintado por Ramón Zavala para Rafael Gaytán de Ayala Londaiz y M<sup>a</sup> Dolores Díez de Rivera en 1941, con ocasión de su boda. Detrás aparece escrito “raimundus de Zavala faciebata anno 1941”. Actualmente pertenece a Miguel Gaytán de Ayala Díez de Rivera. San Sebastián.

**RZ-06 “Ciruelas, uvas y flores” (c. 1940)**

60 x 76 cm  
Luis Zavala / San Sebastián  
El bodegón con flores secas y ciruelas firmado por Ramón Zavala fue una compra que hizo Luis al desmontarse el domicilio de Vicente Gaytán de Ayala Artazcoz, pintor que murió soltero. Me enteré de su localización y lo compré.

**RZ-07 “Jarrón con flores” (1942)**

78 x 53 cm  
Pilar Zavala Alcívar / Zaragoza  
Florero de porcelana con rosas y tulipanes. Regalo de Ramón Zavala a Pilar Zavala Alcívar en su boda con Luis Checa Pascual de Quinto. 18 de febrero de 1942.

**RZ-08 “Cesta con frutas y florero de cristal” (1939)**

141 x 76 cm  
Iñigo Zavala Fernández de Heredia / San Sebastián.  
El original se encuentra en Torre Olaso de Bergara. La copia de Ramón Zavala se encuentra en el Museo San Telmo que fue requisada a Telesforo Monzón en 1937. Detrás, autoría y año. (Tradición oral de la misma época o fecha que los retratos de Tadeo Monzón y Mercedes Olaso). Cuando lo copió Ramón, se encontraba en el Museo de San Telmo.

**RZ-09 “Bodegón con coliflor” (c. 1940)**

60 x 50 cm  
Soledad Zavala / Panticosa  
Reconstrucción del bodegón por Martín Retortillo Zavala y María Calonge. Soledad aportó la coliflor.

**RZ-10 “Bodegón con membrillos” (c. 1940)**

70 x 42 cm  
Iñigo Zavala Fernández de Heredia / San Sebastián  
Original atribuido a Francisco de Zurbarán y que estuvo en depósito en el Museo de San Telmo desde su primera época hasta el año 1972 en que fue devuelto.

**RZ-11 “Concierto de pájaros” (1947)**

63 x 52 cm  
Luis Zavala / San Sebastián  
Original de Frans Snyders en el Museo del Prado de Madrid.

**RZ-12 “Golondrinas” (c. 1940)**

47 x 55 cm  
Hermanos Zavala Mendia / Tolosa  
Restaurado en 2012 por Antigüedades Aranaz Darras.

**RZ-13 “Lechuza y pájaros” (c. 1940)**

100 x 61 cm  
Luis Zavala / Gorriti  
Este cuadro es de los que Ramón pintó en sus últimos años copiando figuras y estampas del *Reader's digest*.

**RZ-14 “Perros y útiles de caza” (c. 1940)**

60 x 50 cm  
Original: Francisco de Goya  
Hermanos Zavala Mendia / Tolosa  
Restaurado en Agosto de 2012 por Antigüedades Aranaz Darras

**RZ-15 “Bodegón con bolsa de caza y cartuchos” (c. 1940)**

65 x 54 cm  
Ana Zavala Arnott / Madrid

**RZ-16 “Bodegón con palomas” (c. 1940)**

65 x 53 cm  
Iñigo Zavala Fernández de Heredia / San Sebastián

**RZ-17 “Bodegón con sisón (basollua)” (c. 1940)**

63 x 53 cm  
Luis Zavala / Gorriti

**RZ-18 “Pólvora, cartuchos y tabaco” (c. 1940)**

28 x 28 cm  
Luis Zavala / Gorriti  
El papel del fondo corresponde al cuarto de caza del palacio Aramburu de Tolosa.

**RZ-19 “Cerceta y dos becasas” (c. 1940)**

30 x 44 cm  
Luis Zavala / Gorriti

**RZ-20 “Mural en el salón de Iriondo-goikoa” (1940-1941)**

Pintura al temple  
Luis Zavala / Gorriti

**RZ-21 “Visión de San Huberto” (c. 1940)**

47 x 55 cm  
Iñigo Zavala Arnott / San Sebastián  
Este cuadro es un fragmento del de Bruegel, que está en el Museo del Prado.  
San Huberto hijo del Duque de Aquitania, vivió a fines del siglo séptimo y principios del octavo. Apasionado en su juventud por la caza le consagró la vida entera; un día del Viernes Santo persiguiendo a un venado, pasó a caballo cerca del templo, seguido de su jauría, durante la celebración de los Santos Oficios.

Al espanto y estupefacción de los fieles, contestó con su risa sarcástica, pero de súbito el ciervo cesó en su carrera y se enfrentó al cazador, quien pudo ver sobre sus astas una cruz rodeada de un halo luminoso. Huberto ante el milagro cayó de rodillas arrepintiéndose de sus extravíos.

Tras una vida de penitencia, fue consagrado Obispo de Lieja el año 698 y murió el 737, mereciendo por sus virtudes, ser llevado a los Altares.

Es el patrono de los cazadores y su fiesta se celebra el 3 de noviembre.

**RZ-22 “Jabalí Acosado” (c. 1940)**

Club Cantábrico de San Sebastián  
Original de Frans Snyders s. XVII. en el Museo del Prado de Madrid.

El cuadro del jabalí acosado por los perros es una copia clásica del Museo del Prado y fue un encargo-regalo al Club Cantábrico de San Sebastián de donde era Ramón socio y asistente asiduo. Se encuentra oscurecido por la pátina y el paso del tiempo.

**RZ-23 “Paisaje con ciervos y ruinas” (1940)**

146 x 112 cm  
Iñigo Zavala Fernández de Heredia / San Sebastián  
Hay dos cuadros con el mismo motivo. Éste es el de mayor tamaño presenta varias diferencias con el de menor tamaño.  
Fue copiado por Ramón Zavala en el Museo de San Telmo: “lo empecé el 24 de febrero de 1940 y lo terminé el día 1 de marzo de 1940”.  
Acudía al Museo en bicicleta debido a las restricciones de carburante.  
El original es del pintor Joost de Momper (1564-1635), pertenece al museo del Prado y se encuentra en préstamo en el museo de San Telmo desde 1940.

**RZ-24 “Paisaje con ciervos y ruinas” (1940)**

65 x 55 cm  
Como se ha dicho, hay dos cuadros con el mismo motivo.  
Éste es el de menor tamaño, y se encuentra en casa de Federico Verástegui Covián en el Palacio Junguitu de Vitoria (regalo a Ramón Verástegui Zavala, Conde de Villafuertes y ahora propiedad de su hijo Federico).

**RZ-25 “Mr. Wardle” (1939)**

25 x 35 cm  
Iñigo Zavala Fernández de Heredia / San Sebastián.  
Mr. Wardler, personaje de la obra de Charles Dickens, *The Pickwick Papers*.

**RZ-26 “Cacería Mr. Pickwick” (c. 1940)**

77 x 57 cm  
Margarita Zavala Arnott / San Sebastián.  
Representa un pasaje de la obra de Charles Dickens, *The Pickwick Papers*, en que Mr. Pickwick y sus amigos van de cacería.

**RZ-27 “Madonna Tempì” (c. 1940)**

33 x 46 cm  
Iñigo Zavala Fernández de Heredia / San Sebastián  
Original de Rafael Sanzio (1508). Esta Virgen con niño fue pintada para la familia Tempì. Posteriormente, fue comprada por Luis I de Baviera, en 1829. Se conserva en la Alte Pinakothek de Munich, Alemania.

**RZ-28 “Madonna del Granduca” (c. 1940)**

55 x 83 cm  
Iñigo Zavala Fernández de Heredia / San Sebastián  
Original de Rafael Sanzio (1505). Este cuadro por haber pertenecido a Fernando III, Gran Duque de Toscana, se le conoce como Madonna del Gran Duque. Se conserva en la Galería del Palacio Pitti, en Florencia, Italia.



Este catálogo se finalizó  
el 3 de noviembre de 2012,  
día de San Huberto.  
Patrono de los cazadores.